

دروس حديثة

لمن يريد الالتحاق

بجامعة الكوثر الإسلامية

١٤٣٨هـ / ١٤٣٩هـ

(٢٠١٧/٢٠١٨)

جامعة الكوثر الإسلامية

ميثني - ماندلي - ميانمار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله အရှင်မြတ်၏ အလိုတော်ဖြင့် အရဗီစာပေအား

အစပထမ လေ့လာဆည်းပူးကြမည်ဖြစ်သော ကျောင်းသားများအတွက်
နားလည်ရန်လွယ်ကူသည့် အရဗီသင်္ချာများကို စုစည်းတင်ပြ
ထားသည်။ ကျောင်းသားများသည် နည်းလည်သဘောပေါက်လာ
သည်အထိ သင်ယူရမည်။ အခေါက်ခေါက်အခါခါ ဖတ်ရွတ်ခြင်းဖြင့်
အလွတ်ရသွားရန် ကြိုးစားရမည်။ ထို့အတူ ဆရာက သင်ကြားပေး
လိုက်သည့်စာများကို ကျောင်းသားသည် မှတ်စုစာအုပ်တွင် နှစ်ကြိမ်ခန့်
ရေးသားရမည်။ သင်ယူပြီးသည်တို့ကို ဆရာထံ ဆိုပြခြင်း၊
ရေးသားလာသည်တို့ကို ပြသခြင်းများ ပြုလုပ်ရမည်။ ဖတ်စာအုပ်တွင်
ရေးမှတ်ခြင်းများ မပြုလုပ်ရပါ။ သာသနာတော်အတွက် ကြိုးပမ်း
အားထုတ်သူတိုင်း၏ ကြိုးပမ်းမှုတို့ကို အရှင်မြတ် မိမိ၏
အသနားတော်ဖြင့် လက်ခံတော်မူပါစေ။

(آمين)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أنواع الكلمة

اسم: تَلْمِيذٌ، سُلْحَفَاءٌ، طَاوِلَةٌ، الْعِلْمُ.

فعل: دَرَسَ، لَعِبَ، جَلَسَ، دَخَلَ.

حرف: من، إلى، عن، على، في.

التمرين

أَكَلَ زَيْدٌ الْخُبْزَ. خَرَجَ طَالِبٌ مِنَ الْفَصْلِ.

جَلَسَ الطَّالِبُ عَلَى الْكُرْسِيِّ.

النكرة والمعرفة

الابنُ

ابنٌ

البنتُ

بنتٌ

القلمُ

قلمٌ

الرجُلُ

رجُلٌ

المَراةُ

امراةٌ

الطَّالِبُ

طالِبٌ

زيدٌ، خالدٌ، حامدٌ

...

خديجةُ، عائشةُ، فاطمةُ.

...

الواحد والتثنية والجمع

مُسْلِمٌ، مُسْلِمَانِ، مُسْلِمُونَ.

مُسْلِمَةٌ، مُسْلِمَتَانِ، مُسْلِمَاتٌ.

رَجُلٌ، رَجُلَانِ، رِجَالٌ.

مَدْرَسَةٌ، مَدْرَسَتَانِ، مَدَارِسُ.

كِتَابٌ، كِتَابَانِ، كُتُبٌ.

قَلَمٌ، قَلَمَانِ، أَقْلَامٌ.

طَالِبٌ، طَالِبَانِ، طُلَّابٌ / طَلَبَةٌ.

التذكير والتأنيث

أَب

أُم

عَم

عَمَّة

أَخ

أَخْت

مُعَلِّم

مُعَلِّمَة

طِفْل

طِفْلَة

زَيْد

حُسْنَى

قَمَر

شَمْس

المنعوت والنعت

ثَوْبٌ جَمِيلٌ

قَلَنْسُوَةٌ جَمِيلَةٌ

رِجَالٌ قَائِمُونَ

النِّسَاءُ الْمُسْلِمَاتُ

التمرين

كُرَّاسَةٌ + صَغِيرَةٌ

كِتَابٌ + كَبِيرٌ

الإضافة

عَبْدُ اللَّهِ

كِتَابُ طَالِبٍ

قَلَمُ الطَّالِبِ

التمرين

رَجُلٌ + الطِّفْلُ

نَافِذَةٌ + الْبَيْتُ

وَرَقٌّ + الْكِتَابُ

سَقْفٌ + الْمَسْجِدُ

حروف الجرّ

مِنْ، إِلَى، عَنْ، عَلَى، فِي

مِنْ الْبَيْتِ

مِنْ الْمَدْرَسَةِ

إِلَى الْجَامِعَةِ

إِلَى السُّوقِ

عَنْ الطَّالِبِ

عَنْ الْوَطَنِ

فِي الْفَصْلِ

التمرين : كوّن الكلمات الآتية مجرورا بحرف جرّ.

طريق ، سقف ، يدّ ، فمّ ، خبر ، قطار .

الفعل

الفعل الماضي

ذَهَبَ، ذَهَبَا، ذَهَبُوا، ذَهَبْتُ، ذَهَبْتَا، ذَهَبْتُمْ،

ذَهَبْتُمْ، ذَهَبْتُمَا، ذَهَبْتُمْ، ذَهَبْتِ، ذَهَبْتُمَا،

ذَهَبْتُمْ، ذَهَبْتُ، ذَهَبْنَا.

مَنْ صَمَتَ نَجَا.

مَنْ ضَحِكَ ضُحِكَ.

مَنْ جَدَّ وَجَدَ.

التمرين: كوّن جملاً فعلية كما في المثال: خَرَجَ زَيْدٌ

جلس، أكل، قرأ، نظر، فتح، أغلق.

الفعل المضارع

يَذْهَبُ، يَذْهَبَانِ، يَذْهَبُونَ، تَذْهَبُ، تَذْهَبَانِ،

يَذْهَبْنَ، تَذْهَبُ، تَذْهَبَانِ، تَذْهَبُونَ، تَذْهَبِينَ،

تَذْهَبَانِ، تَذْهَبْنَ، أَذْهَبُ، نَذْهَبُ.

الْعَاقِلُ تَكْفِيهِ الْإِشَارَةُ.

الْجَاهِلُ يَرْضَى عَنْ نَفْسِهِ.

الْمَرْءُ يَقِيسُ عَلَى نَفْسِهِ.

التمرين: صرف الأفعال الآتية كما في الدرس.

يَنْجَحُ.

يُشْرَحُ

يَفْتَحُ

الاستفهام

كيف، أين، متى، مَنْ، ما، ماذا

كَيْفَ حَالُكَ؟ كَيْفَ جِئْتَ؟ كَيْفَ كَتَبْتَ؟

أَيْنَ بَيْتِكَ؟ أَيْنَ قَلَمُكَ؟ أَيْنَ جَلَسْتَ؟ أَيْنَ

ذَهَبْتَ؟

إِلَى مَتَى؟ مَتَى حَضَرْتَ؟ مَتَى قُلْتَ؟ مَتَى

تَقُولُ؟

مَنْ أَنْتَ؟ مَنْ الرَّجُلُ؟ مَنْ السَّائِلُ؟

مَا اسْمُكَ؟ مَا لَوْنُهُ؟ مَا تُحِبُّ؟ مَا هَذَا؟

مَاذَا أَكَلْتَ؟ مَاذَا كَتَبْتَ؟ مَاذَا قُلْتَ؟

الجملة

الاسمية (المبتدأ والخبر)

الْمَدْرَسَةُ جَمِيلَةٌ. الْقَلَمُ مَكْسُورٌ. الطَّالِبُ جَالِسٌ.

هَذَا زَيْدٌ، وَهَذِهِ فَاطِمَةٌ، هُوَ طَالِبٌ، وَهِيَ طَالِبَةٌ. هَذَانِ طَالِبَانِ، هُمَا طَوِيلَانِ وَهَاتَانِ طَالِبَتَانِ هُمَا جَالِسَتَانِ. هَؤُلَاءِ طُلَّابٌ / طَالِبَاتٌ، هُمْ مُسْلِمُونَ، هُنَّ مُسْلِمَاتٌ.

الفعلية

الفعل + الفاعل :

دخل زيدٌ، جلسَ خالدٌ، كتبَ حامدٌ، قرأَ عمرٌ

التمرين: خرج + شعيبٌ، حَسُنَ + عليٌّ،

كُرُم + بكرٌ، فُكِّه + الطالبُ.

الفعل + الفاعل + المفعول:

ضربَ زيدٌ حامدًا، فتحَ زيدٌ الكتابَ، أكلَ زيدٌ

الخبزَ

التمرين: نصر + عمر + طالب

: شرب + حامد + الماء

الجهات

شَرْقٌ، غَرْبٌ، جَنْوبٌ، شَمَالٌ، وَسَطٌ

الْحَدِيقَةُ فِي وَسَطِ الْمَدِينَةِ.

الْمَسْبَحُ فِي وَسَطِ الْحَدِيقَةِ.

الْمَدْرَسَةُ فِي شَمَالِ الْمَسْجِدِ.

الْمَسْجِدُ فِي جَنْوبِ الْمَدْرَسَةِ.

الْمَقْبَرَةُ فِي غَرْبِ الْمَدْرَسَةِ.

السُّوقُ فِي شَرْقِ الطَّرِيقِ.

التمرين: أين تقع هذه الأماكن؟

الْمَطْبَخُ، الشَّاطِئُ، الْبَيْتُ، الصِّيدْلِيَّةُ.

دروس الأشياء

لمن يريد الالتحاق

بجامعة الكوثر الإسلامية

١٤٣٨هـ / ١٤٣٩هـ

(٢٠١٧/٢٠١٨)

جامعة الكوثر الإسلامية

ميثني - ماندلي - ميانمار

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله အရှင်မြတ်၏ အလိုတော်ဖြင့် အရဗီစာပေအား
အစပထမ လေ့လာဆည်းပူးကြမည်ဖြစ်သော ကျောင်းသားများ အတွက်
ကျက်မှတ်ရန် လွယ်ကူသည့် အရဗီခက်ဆစ်တစ်ရာကျော် ကို
စုစည်းတင်ပြထားပါသည်။ ကျောင်းသားများသည် နေ့စဉ် ၁၀လုံး မှ
၁၅လုံး အထိ သင်ယူဆည်းပူးပြီး အလွတ်ကျက်မှတ်ရပါမည်။
အခေါက်ခေါက်အခါခါ ဖတ်ရွတ်ခြင်းဖြင့် ကျောင်းသားသည်
အတန်းထဲတွင်ပင် အလွတ်ရသွားရန် ကြိုးစားရပါမည်။ ထို့အတူ
ဆရာက သင်ကြားပေးလိုက်သည့် စာများကို ကျောင်းသားသည်
မှတ်စုစာအုပ်တွင် နှစ်ကြိမ်ခန့် ရေးသားရမည် ဖြစ်ပါသည်။
သင်ယူပြီးသည်တို့ ကို ဆရာထံ ဆိုပြခြင်း၊ ရေးသားလာသည်တို့ကို
ပြသခြင်းများ ပြုလုပ်ရပါမည်။ ဖတ်စာအုပ်တွင် ရေးမှတ်ခြင်းများ
မပြုလုပ်ရန် အထူးဂရုပြုရပါမည်။ သာသနာတော်အတွက် ကြိုးပမ်း
အားထုတ်သူတိုင်း၏ ကြိုးပမ်းမှုတို့ကို နှစ်မြှုပ်နှံ အရှင်မြတ် မိမိ၏
အသနားတော်ဖြင့် လက်ခံတော်မူပါစေ။ (آمين)

محمد كريم الله يوسف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلِفٌ، أَلِفٌ

ဆိုဖာထိုင်ခုံ

ယုန်

ချုပ်အပ်

أَرِيكَه

أَرْنَب

إِبْرَه

မှတ်ချက်။ همزة နှင့် أَلِفٌ ၏ ခြားနားမှုကို ရှင်းပြပါ။

بَاءٌ، الْبَاءُ

လိမ္မော်သီး

ကြက်သွန်နီ

နွားမ

بُرْتُقَالٌ

بَصَلٌ

بَقْرَه

تَاءٌ، التَّاءُ

သဖန်းသီး

تَيْنٌ

ပိုးစာသီး

تَوْتُ

မိချောင်း

تِمْسَاحٌ

မှတ်ချက်။ تنوين နှင့် ال ၏သဘောတရားကို ရှင်းပြပါ။

ثَاءٌ، الثَّاءُ

မြေခွေး

ثَعْلَبٌ

ရေခဲ

ثَلْجٌ

နွားထီး

ثِيَرٌ

جِيم، الجِيم

မုန်လာဥနီ

တံတား

ဒိန်ခဲ

မှတ်ချက်။ ال ဖြင့် လေ့ကျင့်ပေးပါ။

جَزَر

جَسْر

جَبْن

حاء، الحاء

ခွားနို့

မြင်း

မုန့်အချို

حَلِيب

حِصَان

حَلْوَى

حاء، الخاء

အပ်ချည်ကြိုး

خَيْطٌ

သခွားသီး

خَيْارٌ

دال، الدال

မီးခိုး

دُخَانٌ

လှေကားထစ်

دَرَجٌ

ذال، الذال

ယင်ကောင်

ذَبَابَةٌ

ဝံပုလွေ

ذَيْبٌ

راء، الرّاءُ

တူရှင်းပြား

رَفَشٌ

လှံတံ

رَمَحٌ

အတောင်

رَيْشَةٌ

زاي، الزّايُ

သံလွင်သီး

زَيْتُونٌ

ကြယ်သီး

زُرٌّ

သစ်ကုလားအုတ်

زَرَافَةٌ

မှတ်ချက်။ تاء التّأنيث ၏ သဘောတရားကို ရှင်းပြပါ။

سَيْنٌ، السَّيْنُ

ခြင်းတောင်း

سَلَّةٌ

ရ၌

سِنَجَابٌ

နာရီ

سَاعَةٌ

شَيْنٌ، الشَّيْنُ

ကုန်တင်ကား

شَاحِنَةٌ

ဖယောင်းတိုင်

شَمْعَةٌ

ပိုက်ကွန်

شَبَكَةٌ

မှတ်ချက်။ اسم အကြောင်းကို ရှင်းပြပါ။

صَادُّ، الصَّادُ

သတင်းစာ

صَحِيفَةٌ

မုဆိုး

صَيَّادٌ

သိုးမွှေး

صُوفٌ

ضَادُّ، الضَّادُ

ပတ်တီး

ضَمَادَةٌ

ရဲမှူး၊ စခန်းမှူး

ضَابِطٌ

ခွေးအ

ضَبْعٌ

မှတ်ချက်။ فعل ၏ သဘောတရားကို ပြောပြပါ။

طاء، الطَّاءُ

စားပွဲခုံ

طَاوِلَةٌ

ဒေါင်းငှက်

طَاوُوسٌ

ကြိတ်စက်၊ ငရုတ်ဆုံ

طَاحُونَةٌ

ظاء، الظَّاءُ

စာအိတ်

ظَرْفٌ

အရိပ်

ظِلٌّ

ကျောကုန်း

ظَهْرٌ

မှတ်ချက်။ حَرْفٌ ၏ သဘောတရားကို ပြောပြပါ။

عَيْنٌ، الْعَيْنُ

မျက်လုံး

ပျားရည်

ဘူး

عَيْنٌ

عَسَلٌ

عُلبَةٌ

غَيْنٌ، الْغَيْنُ

ဒရယ်

အဝတ်လျော်စက်

တောအုပ်

غَزَالٌ

غَسَّالَةٌ

غَابَةٌ

فاء، الفاء

စတော်ဘယ်ရီ

فَراوِلَة

မို

فُطر

ဂါဝန်

فُستَان

قاف، القاف

လှောင်အိမ်

قَفَص

ဦးထုပ်၊ ခမောက်

قَبْعَة

မျက်နှာဖုံး

قِنَاع

မှတ်ချက်။ إضافة ၏ သဘောတရားကို ရှင်းပြပါ။

ကاف، الكاف

ကိတ်

كَعَكَ

ချယ်ရီပင် / သီး

كَرَزَ

لام، اللَّام

ပဲသီးတောင့်

لُوبِيَا

ကစားစရာ

لُعْبَة

ميم، الميم

ဆိတ်

مَاعِزَ

ဘီး (comb)

مُشَطَّ

نُونٌ، النُّونُ

မုက်မုန်

نَظَّارَةٌ

ငှက်ကုလားအုတ်

نَعَّامَةٌ

هَاءٌ، الهَاءُ

ဆန်းဦးစ လ

هَلَالٌ

တယ်လီဖုန်း

هَاتِفٌ

وَاوٌ، الواوُ

ဆုတံဆိပ်

وِسَامٌ

အိုး၊ ခွက်

وِعَاءٌ

ياء، الياءُ

ဝရံသီး

يَقْطِينُ

သဘောငယ်

يَخْتُ

လက်

يَدُ

ဟိုပြောသောတရားကို ယاء المتكلم ။ မှတ်ချက်။

الحروف الشمسية ١٤ حرفا

ت ث د ذ ر ز س ش
ص ض ط ظ ل ن.

الحروف القمرية ١٤ حرفا

ا ب ج ح خ ع غ ف
ق ك م ه و ي.

اردو کتاب

برائے داخلہ امتحان

اعداد

جامعۃ الکوثر الاسلامیہ

میتنی ، مانڈلے ، میانمار (برما)

۱۳۳۳/۱۳۳۲ - ۲۰۱۳/۲۰۱۲

﴿ بسم اللہ الرحمن الرحیم ﴾

ا ب پ ت ث ج چ ح خ د
ڑ ز ہ س ش ص ض ط ظ ع
ف ق ک گ ل م ن و
ی ی ی

﴿ مشق ﴾

ا ر د و م ل گ ک س ہ ب
ج ی پ چ ن ف ز خ
غ ت ق ش ث ڈ ژ یے
ا د ک ر و چ پ ن گ

ج ج	چ چ	خ خ	س س	ش ش
ک ک	گ گ	غ غ	ف ف	ق ق
ل ل	م م	ن ن	ب ب	پ پ
ت ت	ٹ ٹ	ن ن	ی ی	

﴿مشق﴾

ا ک گ ن و غ خ ت ق و ش س ط ی
ج ی پ چ م ن ت ی ب ر
و ف ز ج گ ک ر چ م ی ہ ہ

ب	پ	ت	ٹ	ن	ی
ب	پ	ت	ٹ	ن	ی
ب	پ	ت	ٹ	ن	ی
ب	پ	ت	ٹ	ن	ی
ب	پ	ت	ٹ	ن	ی
س	ش	ہ	ک	گ	م
س	ش	ہ	ک	گ	م

(مشق)

پڑ ز ی ر ت ٹ ب ی پ ز
 ی ز ت پ ا ی ی پ ز ت ٹ ہ ر
 ک گ س و ش پ ت س ہ ر

اَبَ پَ تَ ٹَ جَ بَ جَ خَ دَ ڈَ رَ رَ
زَ سَ شَ شَ غَ فَ قَ کَ گَ لَ
مَ نَ وَ ہَ یَ

﴿ مشق ﴾

ٹَ پَ تَ بَ خَ بَ جَ قَ ڈَ
زَ رَ کَ فَ گَ وَ ہَ اَ سَ غَ
شَ مَ لَ یَ پَ جَ گَ ڈَ رَ زَ
یَ بَ جَ تَ رَ دَ نَ کَ

اَب پ ت ٹ ج ج ر خ د ڈ ر
ر ز ر س ش ر غ ف ق ک گ
ل م ن و ہ ی

ڈ ن ز د ر ر س م ش ک ل
و ق گ پ ت ب ف ٹ ہ
ج ج ر خ ر ا ی د ر ا ا ی
پ د ر ب ن ڈ ل پ ل م و
ٹ ی گ ر س ٹ

ا ب پ ت ٹ ج ج ر خ د ڈ ر ز ر س
ش ر غ ف ق ک گ ل م ن و ہ ی

یارب سن لے دل دے رب سے ڈر
 حج کو جا دل سے سُن سوتک گن کل آ اب جا
 وہ لا تم لو یہ دو کم سو لے لی
 دے دی دن کو آ پل پر چل اب تو نہ رو
 سب سے سچ کہہ جو دے سولے ۔

آج	آم	باپ	بات	پاک
جاٹ	چار	دال	ڈال	راج
شام	صاف	کاٹ	کام	مان
ناک	یاد	راہ	گائے	ماں

آم لا دو	جاٹ سے کہہ	ساگ کاٹ لے
راہ پر چل	ناک صاف کر	پاک صاف رہ

حق کو یاد کر ماں باپ کی بات مان ان کا راج ہے
آج کا کام کل پر نہ ڈال

بتا پتا چلا بڑا کڑا کہا رہا دوا ہوا گیا
حیا کیا

حیا کر دوا لے لو ہوا صاف ہے
پتا بتا دو وہ رات کو رہا دن کو چلا گیا
تم نے کیا کہا؟ وہ ہم سے بڑا ہے یہ کس کا گھر ہے

پیلا ملا لٹا دیا لیا بُرا بُلا خدا

خدا کو یاد کر اس سے دل لگا چچا کو دوا پیلا
 اس کو مٹا دو اس کو لٹا دو وہ آج ہم سے ملا
 بُرا نہ بن جاٹ کو بیلا لو آم کس سے لیا
 اس نے دیا

ادب بدن قلم کرو چلو
 نجس وضو بہت وضو کرو حج کو چلو
 بہت نہ سو قلم بنا دو بدن کو نجس نہ کرو
 ماں باپ کا ادب کرو

صفائی ناراض کھجور عجیب مسعود
مقصود ورزش بندوق شیر شکار
انعام لفافہ شروع ختم

﴿ جملے ﴾

ماں باپ کو ناراض مت کرو۔

مسعود نے مقصود کو مارا۔

بندوق سے شیر کا شکار کرتے ہیں۔

صفائی عجیب چیز ہے۔

عرب میں کھجور بہت ہوتی ہے۔

اس کو استاذ نے انعام دیا۔

ڈاک خانے جا کر ایک لفافہ لے آؤ۔

خدا ہمارا اور تمہارا سب کا مالک ہے۔

اب نئی کتاب شروع ہوگی۔

الْمُصْطَلَحَاتُ الْأَسَاسِيَّةُ لِلرُّمُوزِ الْعَرَبِيَّةِ

အရမီသရများဆိုင်ရာ အခြေခံဝေါဟာရများ

— — — ဤအပြောက်အစက်ငယ် တစ်ခုတိုင်းကို نُقْطَةٌ ဟုခေါ်ပါသည်။

— ဤအပေါ်နှင့် အောက်တွင်ရှိသော သင်္ကေတများအနက် တစ်ခုတိုင်းကို حَرْكَ ဟုခေါ်ဆိုပါသည်။

حَرْكَ ပါသောအက္ခရာကို مُتَحَرِّكَ ဟုခေါ်ဆိုပါသည်။

ဥပမာ - ن ကို نُ مُتَحَرِّكَ ဟုခေါ်ပါသည်။

ဤသင်္ကေတ — ကို فَتْحَة ဟုခေါ်ပါသည်။

ဤသင်္ကေတ — ကို كَسْرَة ဟုခေါ်ပါသည်။

ဤသင်္ကေတ — ကို ضَمَّة ဟုခေါ်ပါသည်။

ဤသင်္ကေတ — ကို سُكُون (သို့မဟုတ်) جَزْم ဟုခေါ်ပါသည်။

ဤသင်္ကေတ — ကို شَدَّة (သို့) تَشْدِيد ဟုခေါ်ပါသည်။

— فَتْحَة ပါသောအက္ခရာကို مَفْتُوحَة ဟုခေါ်ပါသည်။

ဥပမာ - ب ကို بَاءٌ مَفْتُوحَة ဟုခေါ်ပါသည်။

— كَسْرَة ပါသောအက္ခရာကို مَكْسُورَة ဟုခေါ်ပါသည်။

ဥပမာ - ب ကို بَاءٌ مَكْسُورَة ဟုခေါ်ပါသည်။

— ضَمَّة ပါသော အက္ခရာကို مُضْمُومَة ဟုခေါ်ပါသည်။

ဥပမာ - ت ကို تَاءٌ مُضْمُومَة ဟုခေါ်ပါသည်။

— ဟုခေါ်ပါသည်။

ဥပမာ - جِئِم ساكنة ကို ဟုခေါ်ပါသည်။

— ဟုခေါ်ပါသည်။

ဥပမာ - حاء مُشَدَّدَةٌ ကို ဟုခေါ်ပါသည်။

— ဤအပေါ်နှင့်အောက်တွင်ပါရှိသော သင်္ကေတများအနက်မှ တစ်ခုတိုင်း

ကို تَنْوِين် ဟုခေါ်ပါသည်။

— ဟုခေါ်ပါသည်။

ဥပမာ - تاء مُنَوَّنَةٌ ကို ت - ဟုခေါ်ပါသည်။

— ကို فَتْحَتَانْ ဟုခေါ်ပါသည်။

— ကို كَسْرَتَانْ ဟုခေါ်ပါသည်။

— ကို ضَمَّتَانْ ဟုခေါ်ပါသည်။

— ကို أَلِفٌ مَقْصُورَةٌ ဟုခေါ်ပါသည်။ <

— ကို صِلَةُ الْكُسْرَةِ بِالْيَاءِ ဟုခေါ်ပါသည်။ <

— ကို صِلَةُ الضَّمَّةِ بِالْوَاوِ ဟုခေါ်ပါသည်။ <

➤ “မဒ်ဒုန်သွဗိအိယွန်” အမျိုးထဲမှ ဖြစ်သည်။

— ၁ أَلِفٌ مَقْصُورَةٌ ၏ဥပမာ هَذَا مُوسَى

— ၂ صِلَةُ الْكُسْرَةِ بِالْيَاءِ ၏ဥပမာ بِهِ بِهِي

— ၃ صِلَةُ الضَّمَّةِ بِالْوَاوِ ၏ဥပမာ رَبُّهُ رَبُّهُ

မော်ပြပါသင်္ကေတ(၃)မျိုးတို့သည် مَدُّ طَبِيعِي ၏အမျိုးအစားထဲ၌ ပါဝင်

နေသည့် အတွက် حَرَكََةٌ (ج) ခုဆွဲ၍ ဖတ်ရမည်။ ဥပမာ - အ မှ အာ

အသံမျိုး၊ အိ မှ အိ အသံမျိုး၊ အု မှ အူ အသံမျိုးဆွဲဖတ်ပုံခန့်ကို ဆိုလိုပါသည်။

الْحُرُوفُ الْعَرَبِيَّةُ الْهَجَائِيَّةُ

အရပ် ဗျည်းအက္ခရာများအကြောင်း

الأرقام စဉ်	هَيْئَاتُ الْحُرُوفِ الْعَرَبِيَّةِ الْهَجَائِيَّةِ အရပ်ဗျည်းအက္ခရာ ရှင်သဏ္ဌာန်များ	أَسْمَاءُ الْحُرُوفِ الْعَرَبِيَّةِ الْهَجَائِيَّةِ بِدُونِ أَلٍ အလ်မပါသော အရပ် ဗျည်းအက္ခရာ အမည်များ	أَسْمَاءُ الْحُرُوفِ الْعَرَبِيَّةِ الْهَجَائِيَّةِ بِأَلٍ အလ်ထည့်သော အရပ် ဗျည်းအက္ခရာ အမည်များ
١	ا	أَلِفٌ	أَلِفٌ
٢	ء	هَمْزَةٌ	أَلِهُمَزَةٌ
٣	ب	بَاءٌ	أَلْبَاءٌ
٤	ت	تَاءٌ	أَلْتَاءٌ
٥	ث	ثَاءٌ	أَلْثَاءٌ
٦	ج	جِيمٌ	أَلْجِيمٌ
٧	ح	حَاءٌ	أَلْحَاءٌ
٨	خ	خَاءٌ	أَلْخَاءٌ
٩	د	دَالٌ	أَلْدَالٌ
١٠	ذ	ذَالٌ	أَلْذَالٌ
١١	ر	رَاءٌ	أَلْرَاءُ
١٢	ز	زَايٌ	أَلْزَايُ
١٣	س	سَيْنٌ	أَلْسَيْنٌ
١٤	ش	شَيْنٌ	أَلْشَيْنٌ
١٥	ص	صَادٌ	أَلْصَادُ
١٦	ض	ضَادٌ	أَلْضَادُ

၁၇	ط	طَاء	الطَّاءُ
၁၈	ظ	ظَاء	الظَّاءُ
၁၉	ع	عَيْن	الْعَيْنُ
၂၀	غ	غَيْن	الْغَيْنُ
၂၁	ف	فَاء	الْفَاءُ
၂၂	ق	قَاف	الْقَافُ
၂၃	ك	كَاف	الْكَافُ
၂၄	ل	لَام	الْلَامُ
၂၅	م	مِيم	الْمِيمُ
၂၆	ن	نُون	النُّونُ
၂၇	ه	هَاء	الْهَاءُ
၂၈	و	وَائ	الْوَاوُ
၂၉	ي	يَاء	الْيَاءُ

التمهيد في مبادئ علم التجويد

သင်္ဂြိုဟ်းဒ်ပညာအတွက် သိသင့်သိအပ်သော အခြေခံသဘောတရားများဆိုင်ရာနိဒါန်း

- (၁) اسم الجلالة علم التجويد - အမည်နာမမှာ- ဤပညာရပ်၏
- (၂) الحد التحسين الشئ وإحكامه وإتقانه - အရဗီစကား၌ သင်္ဂြိုဟ်းဒ်၏ပိပ္ပါယ်မှာ အရာဝတ္ထုတစ်ခုကို လှပတင့်တယ်ပီပြင် ခိုင်ခန့်အောင် ပြုလုပ်ခြင်းကို ခေါ်ဆိုပါသည်။
- إعطاء الخروف - ပညာရပ်ဆိုင်ရာဝေါဟာရမှာ- التجويد في الاصطلاح

أَرْكَانُ التَّجْوِيدِ أَرْبَعَةٌ

သင်္ဂြိုဟ်ပညာ၏ မဏ္ဍိုင်ကြီး(၄)ခု ရှိပါသည်။

(၁) الرُّكْنُ الْأَوَّلُ - مَعْرِفَةُ مُخَارِجِ الْحُرُوفِ

(၁) ပထမမဏ္ဍိုင် - အက္ခရာများထွက်သည့်နေရာများကို သိနားလည်ခြင်း။

(၂) الرُّكْنُ الثَّانِي - مَعْرِفَةُ صِفَاتِهَا

(၂) ဒုတိယ မဏ္ဍိုင် - အက္ခရာများ၏ ဝိသေသများကို သိနားလည်ခြင်း။

(၃) الرُّكْنُ الثَّالِثُ - مَعْرِفَةُ مَا يَتَّحَدُّ لَهَا مِنْ الْأَحْكَامِ بِحَسَبِ التَّرَكِيبِ

(၃) တတိယမဏ္ဍိုင် - ပေါင်းစပ်မှုကို အကြောင်းပြု၍ အသစ်ပေါ်ပေါက်လာမည့် ပညတ်ချက်များကို သိနားလည်ခြင်း။

(၄) الرُّكْنُ الرَّابِعُ - رِيَاضَةُ اللِّسَانِ بِكَثْرَةِ التَّكْرَارِ، وَالْأَخْذُ عَنْ أَقْوَامِ الْمَشَائِخِ الْعَارِفِينَ بِهِ.

(၄) စတုတ္ထမဏ္ဍိုင် - နှုတ်လျှာကိုထပ်တလဲလဲများစွာ လေ့ကျင့်ပေးနေခြင်းနှင့် တတ်ကျွမ်းနားလည်သော ပညာရှင်ဆရာသခင်ကြီးများ၏နှုတ်တော်များမှ တိုက်ရိုက် သင်ယူဆည်းပူးခြင်းတို့ဖြစ်ပါသည်။

.....

فَصْلٌ فِي بَيَانِ مَعْرِفَةِ الْأَسْنَانِ

သွားများအကြောင်း

သွားများ၏ အမျိုးစုအမည်များမှာ (၄)မျိုးရှိပါသည်။

(၁) السِّنَايَا (جَمْعُ) نَبِيَّةٍ - ရှေ့သွားကြီးများ

(၂) الرِّبَاعِيَّاتُ (جَمْعُ) رَبَاعِيَّةٍ - ဒုတိယ(၄)ချောင်းအုပ်စု

(၃) الْأَنْيَابُ (جَمْعُ) نَابٍ - အစွယ်များ

(၄) - الْأَضْرَاسُ (جَمْعُ) ضَرْبٍ

(၁) - الثَّنَائَا (၂) မျိုးရှိပါသည်။

(က) - الثَّنَائَا الْعُلْيَا (၂) ချောင်း။

(ခ) - الثَّنَائَا السُّفْلَى (၂) ချောင်း။

(၂) - الرِّبَاعِيَّاتُ (၂) မျိုးရှိသည်။ ၎င်းတို့မှာ-

(က) - الرِّبَاعِيَّاتُ الْعُلْيَا (၂) ချောင်း၊ ၎င်းတို့မှာ- الثَّنَائَا الْعُلْيَا တို့၏ဘေးတွင် ကပ်နေသည်။

(ခ) - الرِّبَاعِيَّاتُ السُّفْلَى (၂) ချောင်း၊ ၎င်းတို့မှာ- الثَّنَائَا السُّفْلَى တို့၏ ဘေးတွင် ကပ်နေသည်။

(၃) - الرِّبَاعِيَّاتُ الْعُلْيَا နှင့် الْأَنْبَابُ (၄) ချောင်းရှိသည်။ ၎င်းတို့မှာ အထက်ပါ အထက်အောက် ဘယ်ညာပေါင်း သွား(၄)ချောင်းတို့ကို ခေါ်ဆိုပါသည်။

(၄) - الْأَضْرَاسُ အချောင်း(၂၀) ရှိသည်။ ၎င်းတို့မှာ (၃) မျိုးရှိသည်။

(၁) - الضَّوَاحِكُ (جَمْعُ) ضَاكِ သည် الثَّنَائَا أَنْبَابُ တို့ဘေးတွင် ကပ်နေသော အထက်အောက် ဘယ်ညာပေါင်း သွား(၄)ချောင်းကို ခေါ်ဆိုပါသည်။

(၂) - الضَّوَاحِكُ / الطَّوَاحِينُ (جَمْعُ) طَاحِنٍ တို့ဘေးတွင် ကပ်နေသော အထက်အောက် ဘယ်ညာပေါင်း သွား(၁၂) ချောင်းကိုခေါ်ဆိုပါသည်။

(၃) - النَّوَاحِدُ (جَمْعُ) نَاحِدٍ တို့ဘေးတွင်ကပ်နေသော အထက် အောက် ဘယ်ညာပေါင်း သွား(၄)ချောင်းကို ခေါ်ဆိုပါသည်။

.....

مَخَارِجُ الْحُرُوفِ الْعَرَبِيَّةِ الْهَجَائِيَّةِ

အရဗီဗျည်းအက္ခရာတို့ထွက်သည့် နေရာများအကြောင်း

မေး - အရဗီဗျည်းအက္ခရာများ မည်မျှရှိသနည်း။

ဖြေ - (၂၉)လုံး ရှိပါသည်။

မေး - ဤ(၂၉)လုံးထွက်သောနေရာ (مَخْرَج) မည်မျှရှိသနည်း။

ဖြေ - တိကျခိုင်မာသောညာရှင်ကြီးများ၏အဆိုအရ အထက်ပါ(၂၉)လုံးထွက်သောနေရာ (مَخْرَج) တို့သည် (၁၇)ခု ရှိပါသည်။

မေး - အထက်ပါ (مَخْرَج)(၁၇)ခုသည်မည်မျှနေရာများ ဌာတည်ရှိနေပါသနည်း။

ဖြေ - ဖော်ပြပါ (مَخْرَج) (၁၇)ခုသည် (၅)နေရာတွင် တည်ရှိနေပါသည်။
ယင်းနေရာ (၅)ခုသည် အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

- | | | |
|-----------------|--------------|---------------|
| ၁- الْحَوْفُ | ၂- الْحَلْقُ | ၃- اللِّسَانُ |
| ၄- الشَّفَتَانِ | ၅- الْخِشْمُ | |

(၁) الْحَوْفُ (خَلَاءُ الْفَمِ وَالْحَلْقِ) ဟူသည်မှာ ပါးစပ်အတွင်းနှင့်လည်ချောင်းအတွင်းရှိ လေဟာနယ်ကို ခေါ်ပါသည်။

(၂) الْحَلْقُ - လည်ချောင်း (၃) اللِّسَانُ - လျှာ

(၄) الشَّفَتَانِ - နှုတ်ခမ်းနှစ်ခု

(၅) الْخِشْمُ (أَقْصَى الْأَنْفِ) - နှာတံရင်း

﴿ ၁ ﴾ مَخْرَجُ الْحَوْفِ ၏ အဓိပ္ပါယ်ဖော်ပြပြီး ဖြစ်ပါသည်။

(ခေါ်) အက္ခရာထွက်သောနေရာ (၁)ခုရှိပါသည်။ ယင်း مَخْرَج မှ

حُرُوفُ الْمَدَّة (၁) အလျှင် သုံးလုံး ထွက်လေသည်။ ၎င်းတို့ပုံစံမှာ

အလျင် (ယိ) ရှိပုံနှင့် ضَمَّة — အလျင် (ဝ) ရှိပုံ فَتْحَة —
نُوحِيهَا - ဥပမာ - ရှိပုံတို့ ဖြစ်ပါသည်။

✽ (၂) ✽ مَخْرَجٌ ယင်း (၃) မَخْرَجٌ လည်ချောင်းတွင် الْحَلْقُ တစ်ခုတိုင်းမှ အကွရာ (၂) လုံးကျစီ ထွက်ပါသည်။

مَخْرَجٌ (၁) أَقْصَى الْحَلْقِ (ခေါ်) ရင်စပ်နှင့်ဆက်နေသော လည်ချောင်း၏
أَهْدِنَا - ဥပမာ - တို့ထွက်လေသည်။ هـ နှင့် ء အစွန်ဆုံးနေရာမှ
أَنْبَهُهُمْ - يُؤْمِنُونَ - يَهْدِي

ح နှင့် ع လည်ချောင်း၏အလယ်မှ (ခေါ်) (وَسَطُ الْحَلْقِ) (၂) مَخْرَجٌ
الرَّحْمَنُ - نَعْبُدُ - ဥပမာ - တို့ထွက်လေသည်။

مَخْرَجٌ (၃) أَدْنَى الْحَلْقِ (ခေါ်) ပါးစပ်နှင့်အနီးဆုံး လည်ချောင်း၏အစိတ်အပိုင်း
أَخْرَجَكُمْ - يَغْفِرُ - ဥပမာ - တို့ထွက်လေသည်။ خ နှင့် غ မှ

✽ (၃) ✽ مَخْرَجٌ (၁၀) မှအကွရာ အဆိုပါ مَخْرَجٌ (၁၀) မှအကွရာ
ပေါင်း (၁၀) လုံး ထွက်ပါသည်။

مَخْرَجٌ (၁) أَقْصَى اللِّسَانِ (ခေါ်) လျှာအရင်းပိုင်းအား၎င်းနှင့်တည့်နေသော
ခေါင်ပိုင်းတို့ဖြင့် ပေါင်းပြီးဖတ်ပါက ق ထွက်လေသည်။
عَاقِلُوا - أَفْرَأ - ဥပမာ -

مَخْرَجٌ (၂) ق ထွက်သောနေရာမှအနည်းငယ်ပါးစပ်ဘက်တိုး၍ထိုနေရာနှင့်တည့်နေ
သောအပေါ်ခေါင်ရှိနေရာအားအသုံးပြုပြီးဖတ်ပါက ك ထွက်လေသည်။
أَكْبَرُ - يَكْتُمُونَ - ဥပမာ -

مَخْرَجٌ (၃) وَسَطُ اللِّسَانِ (ခေါ်) လျှာအလယ်ပိုင်းကို ၎င်းနှင့်တည့်နေသော
အပေါ်ခေါင်ပိုင်းဖြင့် ပူးပေါင်း၍ဖတ်ပါက ج - ح

တွင် မပါသော ي တို့ထွက်လေသည်။

يُؤْمِنُونَ - يَشْرَحُ - أَلَمْ يَجْعَلْ - جဗမာ

မُخْرَج (၄) أَضْرَاس (ခေါ်) အံသွားအချောင်း (၂၀)တို့နှင့်တည့်နေသော လျှာ၏
ဘေးစောင်းသည် ဖော်ပြပါအံသွားများဖြင့် ပူးပေါင်း၍ဖတ်ပါက
تَضَحَكُونَ - أَضْحَكَ - جဗမာ ထွက်သည်။ ض

مُخْرَج (၅) အပေါ်သွားစွယ်နှင့်တည့်ညီသောလျှာတစ်ဖက်တိုင်း၏ဘေးစောင်းပိုင်းတို့
မှစ၍ လျှာထိပ်ထိရောက်သော နေရာများကို အပေါ်သွားဖုံးများဖြင့်
ထိ၍ဖတ်ပါက ل ထွက်လေသည်။

بِالْحَقِّ - يَلْقَاءَ - أَلْحَمْدُ - جဗမာ
لَا تَجْعَلْنَا - أَصْحَابُ الْجَنَّةِ

مُخْرَج (၆) ل ထွက်ရာတွင်အသုံးပြုခဲ့သော လျှာဘေးပိုင်းတို့ကိုအနည်းငယ်လွှတ်၍
ကျန်လျှာထိပ်ပိုင်းတို့ကို ၎င်းတို့နှင့်တည့်နေသောအပေါ်သွားဖုံးများဖြင့်
ထိပြီးဖတ်ပါက ن ထွက်လေသည်။ جဗမာ - أَنْعَمْتَ -

مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ - نَعْبُدُ - وَأَنحَرُ

မှတ်ချက် - (نُونٌ مُتَحَرِّكَةٌ) ထွက်သည်ဆိုခြင်းမှာ ن ထွက်ရာတွင် ဖော်ပြပါနေရာမှ
(النُّونُ السَّاكِنَةُ الْمُظْهَرَةُ) နှင့် (ن - ن - ن)
(အစ်ဉ်္စဟာရွန်ဖြစ်သော နူးနှင့်ဆာကေနသွန်)တို့ကို ဆိုလိုခြင်းဖြစ်သည်။

مُخْرَج (၇) လျှာဗဟိုထိပ်ပိုင်းကိုသာ အသုံးပြုလျက် ယင်းလျှာထိပ်ပိုင်းနှင့်ဆက်နေ
သောလျှာကျောပိုင်းသို့ အနည်းငယ်ယိမ်းပြီး အပေါ်ရှေ့သွားကြီးများ၏
သွားဖုံးအထက်ပိုင်းများနှင့် အနည်းငယ်ထိ၍ဖတ်ပါက ر ထွက်လေသည်။

يَرْزُقُ - يَنْصُرُكُمْ - جဗမာ

مَخْرَج (၈) လျှာအများကို အပေါ်ရှေ့သွားကြီးနှစ်ချောင်း၏ အရင်းဖြင့်ထိပြီး ဖတ်ပါက

ت - د - ط တို့ ထွက်လေသည်။ ဥပမာ -

أَطْعَمَهُمْ - لَمْ يَلِدْ - فَطَرَتْ

مَخْرَج (၉) လျှာအများကို ရှေ့သွားကြီးနှစ်ချောင်း၏အတွင်းပြက်နားတွင် နီးကပ်စေ

ပြီးယင်းလျှာအများကိုအောက်ရှေ့သွားကြီး နှစ်ချောင်း၏ အပေါ်နားတွင်

ထားပြီးဖတ်ပါက ر - س - ص တို့ ထွက်လေသည်။

عُصْبُحُونَ - بِسْمِ اللَّهِ - وَزَرَ - ဥပမာ -

مَخْرَج (၁၀) လျှာအများကို အပေါ်ရှေ့သွားကြီးနှစ်ချောင်း၏ အဖျားများဖြင့် ထိ၍ဖတ်

ပါက م - ن - ظ တို့ ထွက်လေသည်။ ဥပမာ -

وَحِينَ تَظْهَرُونَ - فَأَذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ - يَلْهَيْتُ

﴿၁﴾ مَخْرَج (၂) ခုရှိပါသည်။ ၎င်းတို့မှ

ခုခုပေါင်း အက္ခရာ(၄)လုံးထွက်ပါသည်။

مَخْرَج (၁) အောက်နှုတ်ခမ်းအတွင်းပိုင်းအား အပေါ်ရှေ့သွားကြီး(၂)ချောင်း၏အဖျား

များဖြင့်ထိ ၍ဖတ်ပါက ف ထွက်လေသည်။

يَفْرَحُونَ - أَفْوَاجًا - ဥပမာ -

مَخْرَج (၂) ب ا م နှင့်

تُونُفُ الْمَدَّةِ တွင်ဖပါသော و တို့ ထွက်လေသည်။

အနည်းငယ်ပြောချက်များ

(က) နှုတ်ခမ်းနှစ်ခု၏အလယ်ဖတ်ကို လုံးဝိုင်းသောအပေါက်ပုံပမာဖြစ်လာသည်အထိ

အနည်းငယ်ဖွင့်ပြီးဖတ်ပါက تُونُفُ الْمَدَّةِ တွင်ဖပါသော و တို့ထွက်

လေသည်။ ဥပမာ - وَ - وَ - وَ - وَ (مِنْ خَوْفٍ)

(ခ) နှုတ်ခမ်းနှစ်ခု၏စိုနေသောအတွင်းပိုင်းနှစ်ခုအား ပူး၍ဖတ်ပြီး ချက်ချင်း ပြန်ဖွင့်လိုက်သည့်အခါ “ب” ထွက်လေသည်။ ဥပမာ - حَبْلٌ - أَلَا بُصَارَ

(ဂ) နှုတ်ခမ်းနှစ်ခု၏ခြောက်သွေ့သော အပြင်ပိုင်း(၂)ခုကိုပိတ်ပြီး ဖတ်သည့်အခါ “م” ထွက်လေသည်။ ဥပမာ - الْحَمْدُ

❖❖❖ မ مَخْرَجٌ ထို مَخْرَجٌ (၁)ခုရှိပါသည်။ နှုတ်ခမ်း(ခေါ်) الْخَيْشُومُ ဝှုနှုတ်၏ အကွရာများဖြစ်သော -

(၁) نَمَّ - إِنَّ - م - တို့ထွက်လေသည်။ ဥပမာ - ن

(၂) إِذْ غَامُ بِغْنَةٍ تَنْوِينٌ — (သို့မဟုတ်) نَمَّ — تَنْوِينٌ တစ်ခုခုတို့ ဖြစ်သည့်အခါ ထွက်လေသည်။ ဥပမာ - وَجُورٌ يَوْمَئِذٍ - مَنْ يَشَاءُ

(၃) نَمَّ — تَنْوِينٌ တစ်ခုခုတို့ (သို့မဟုတ်) نَمَّ — تَنْوِينٌ တစ်ခုခုတို့ ဖြစ်သည့်အခါ ထွက်လေသည်။ ဥပမာ - سَلَامٌ قَوْلًا - مِنْ ثَمَرَةٍ - إِخْفَاءٌ

(၄) م မီးမွန်ဆာကောနသွန် တစ်ခု၏နောက်တွင် م လာသည့်အတွက် لَهُمْ مَغْفِرَةٌ — إِذْ غَامُ الْمِيمِ السَّاكِنَةِ ဖြစ်သည့်အခါ ထွက်လေသည်။

(၅) م မီးမွန်ဆာကောနသွန် တစ်ခု၏နောက်တွင် ب လာသည့်အတွက် فَاحْكُم بَيْنَهُمْ — إِخْفَاءُ الْمِيمِ السَّاكِنَةِ ဖြစ်သည့်အခါ ထွက်လေသည်။

.....

أَلْقَابُ الْحُرُوفِ

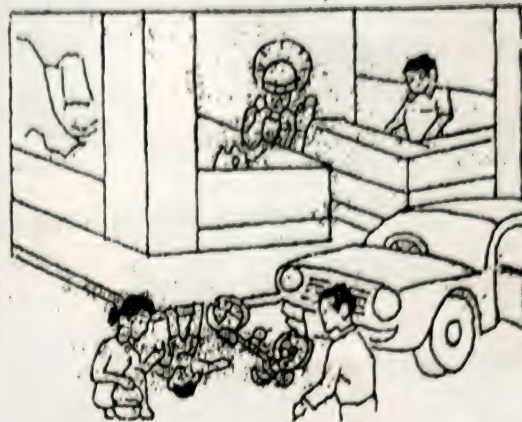
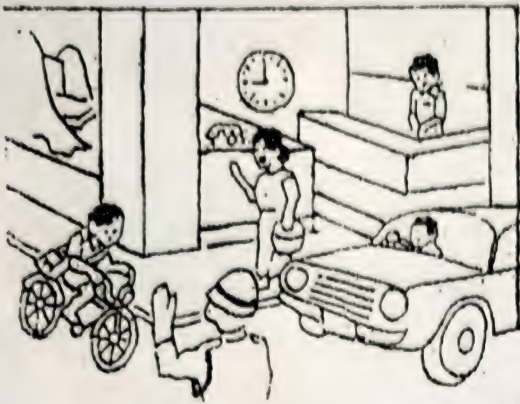
အကွရာတို့၏ ဂုဏ်ရည်အမည်များအကြောင်း

(၁) ع - ح - غ - ه - ا တို့ကို الْحُرُوفُ الْحَلْقِيَّةُ ဟုခေါ်သည်။

(၂) ق - ك - ت တို့ကို الْحُرُوفُ اللَّهْوِيَّةُ ဟုခေါ်သည်။

THE ACCIDENT

Look at the pictures and read. Try to remember the pictures.



Look at the first picture.

What can you see?

A policeman is on duty.

A boy is on a bicycle.

He is in a hurry.

His lesson is at eight-thirty.

He is very late.

His head is down

He cannot see the policeman

The policeman's hand is up but the boy is not stopping.

A car is in the road.

The boy will hit the car.

A woman is on the pavement.

She is shouting to the boy but he does not hear her.

Now what can you see?

The boy is not on the bicycle.

The bicycle is on the ground, too.
 It is on its side.
 The door of the car is open.
 The driver is not in the car.
 He is in the street.
 He is looking at the boy.
 The woman is not on the pavement.
 She is in the street.
 She is speaking to the boy.
 The policeman is in the shop.
 He is on the telephone.
 Soon the boy will be in an ambulance.
 Then he will be in hospital.

Exercise:

Finish the sentences about the pictures. Use these words.

up down in on for

Look at the first picture,

The policeman is duty. His hand is a bicycle. His head is
 He cannot see. He is a hurry. He is very late.....
 school. A car is the road. A man is the car. He cannot see the boy.
 A woman is the pavement. She is shouting to the boy.

Look at the second picture,

Now the boy is not on the bicycle. He is the ground. The
 bicycle is the ground, too. It is its side. The man is not
 the car. He is the street. The woman is not.....the
 pavement. She is the street. The policeman is..... the shop. He is
 the phone. Soon the boy will be an ambulance. Then he will be
 hospital.

Lesson 2

THE LION AND THE MOUSE

One day a mouse went out to find something to eat. He ran carelessly through some tall grass. He ran into a sleeping lion. The lion woke up and caught the mouse. He held him tightly and would not let him go.

"Please let me go, Mr. Lion" said the mouse. "One day I will help you."

The lion laughed. "How could a little mouse help a big lion?" he thought. "Very well," he said. "I will let you go. But you must walk more carefully."

The mouse was very grateful. "Thank you," he said. "You are very kind."

The next week the mouse was again looking for something to eat. He saw the lion under a tree. He was tied tightly in a net of strong ropes. He could not move.

"I will help you," said the mouse.

He bit through one of the ropes. His teeth were sharp. Then he bit through another rope, and then another. Soon the lion was free. He was very pleased.

"Thank you," he said. "Thank you very much."

Exercise:

Read and answer the questions:

Kyaw Kyaw

Mu Mu

Mg Myo

The workman



cold

hot

sleepy

tired

Si Si

The farmer

Aung Soe

The little boy



thirsty

angry

ill

cheerful

1. Who looks hot?
2. Who looks ill?
3. Who looks tired?
4. Who looks thirsty?
5. Who looks sleepy?
6. Who looks cheerful?
7. Who looks cold?
8. Who looks angry?

2. Finish these sentences. Use these words: hot, thirsty, tired, sleepy, cold, ill.

1. I am wearing two coats. I feel
2. I want a drink. I feel
3. This is hard work. I feel
4. I am going to bed. I feel
5. I want a coat. I feel
6. I have a pain in my head. I feel

Lesson 3

A PICNIC ON THE BEACH

Last Monday was a holiday. The children decided to have a picnic on the beach. They all felt very happy. Daw Aye gave the boys a bag of food to carry and told them to carry it carefully.

"There are some eggs inside," she said, "and some meat to cook. You can make a fire on the beach."

The children reached the beach at ten o'clock. The sun was shining on the sea. It looked very pretty.

"I feel hot," said Kyaw Kyaw. "Let's have a swim."

"Let's have a drink first," said Mg Myo. "I feel thirsty?"

"I feel sleepy, " said Si Si. " The sun's very hot, isn't it?"

"Yes, it is," said Mu Mu, " I feel sleepy too."

The two girls lay down on the hot sand and went to sleep. Kyaw Kyaw and Mg Myo had a drink and then ran into the sea.

"Does the water feel cold?" Tun Tun shouted.

"No," Mg Myo shoted." It feels warm. Come in with us."

The three boys swam and played until twelve o'clock. Then they began to feel tired. They felt hungry too.

"Let's wake the girls," said Mg Myo.

"No, "said Kyaw Kyaw. "Let's make a fire and cook the food. Then we can wake the girls."

Exercise:

Answer the questions:

1. What did the children decide to do?
2. When did they reach the beach?
3. Who felt thirsty?
4. Who felt sleepy?
5. Who swim in the sea?
6. Did the weather feel cold?

Lesson 4

THE FOOLISH MAN

One day a man went home to his wife and said, " I have bought something for you!"

"Oh, thank you " said his wife. "What have you bought?"

"I have bought a gold ring. Here it is."

He held it out for his wife to see. Then he dropped it.

"Oh dear" he said. " I have dropped it"

He began to look for it on the floor but it was dark inside the house and he could not see anything. He went outside the house and began to look for the ring in the street. Just then a friend came along.

"What's the matter?" he asked.

"I have lost a ring." said the man.

"Where did you lose it?"

"I lost it inside my house."

"You lost your ring inside your house but you are looking for it outside in the street. That seems very foolish"

"Ah, " said the man, "but it is dark inside my house. I shall never find it there. But here in the street is more light I can see more clearly."

Exercise:

1. Choose the best answer. Try not to look at the story.

1. The man bought a gold (clock, ring, pen).
2. He bought it for his (father, mother , wife).
3. The man lost the ring in the (house, street, shop).
4. There was more light(inside, outside) the house.
- 5 The friend thought that the man was (silly, wise , clever).

2. Answer the questions.

1. Who dropped the ring?
2. Where did the man look for the ring at first?
3. Where did he next look for the ring?
4. Did he find the ring?
5. Who saw him in the street?

Lesson 5

THE MOON IN THE WELL

One night, a foolish man looked down a well. The water in the well was like a mirror. There in the water he saw the moon.

"Oh," he said "The moon has fallen down the well. I must get it out."

He ran into his house and brought out a piece of rope and a hook. He tied the hook to the rope and then he let the hook down into the well. He wanted the hook to catch the moon and pull it up.

The hook reached the water and then it reached the bottom of the well. Then the man pulled the rope, but the hook did not come up. It had got caught underneath a big stone. The man pulled again, and this time he pulled very hard. The hook flew up the well.

The man fell on his back, and he saw the sky above him. And there, he saw the moon. "Good!" he said. "I've put the moon back in the sky."

Answer the questions

1. Who looked down a well one night?
2. What did he see in the well?
3. What did the man bring out from his home?
4. What did the man want the hook to do?
5. What did he see in the sky?
6. Where was the moon all the time?

မြန်မာစာ

(အကြီးတန်းအဆင့်)

ဥပဒေအသွယ်ကောင်စုရန်ကုန်အစိုးရအဖွဲ့
မြန်မာ့၊ ဗမာ့

သီကုံးပန်းသွင် နေ့တိုင်းဆင်

သုစိပုဘာ၊ ဝိလိသိဓာ
အက္ခရာစွဲသုံး၊ ဤရှစ်လုံးကို
သီကုံးပန်းသွင်၊ နေ့တိုင်းဆင်လော့။

စာသင်ပျို့နု၊ အခြေပြုတို့
ဥဇုတု၊ လုံ့လပြင်းစွာ
သူထက်ငါဟု၊ နှုတ်မှာရွှရွ
ကြိုးပမ်းကလျှင်၊ သိပ္ပကျေးဇူး
အထူးသိမြင်၊ ပညာရှင်ဟု
မထင်မပေါ်၊ မကျော်စောဘဲ
တိမာလွဲအံ့။

အရဲကြိုးကုတ်၊ ကြက်ရဲစုတ်သို့
အားထုတ်ခုံမင်၊ မသင်မအံ
အကြံမမေး၊ ဆွေးနွေးရောနှော
ပြောဟောမဲ့ထွေ၊ ပေချပ်ရေဖြင့်
ကုန်စေဆန်းသော၊ သင်ချေပါလည်း
ဘယ်မှာဂုဏ်ရှင်၊ ကျော်စောထင်ချိမ့်။

စာသင်ဟူက၊ ကျမ်းထိုမျှကို
တွေ့ကမရောင်
ကြောင်ပုစွန်စား၊ ကျွတ်ကျွတ်ဝါးသို့
လွဲသွားပမာ၊ ကျောက်ထက်စာသို့
လိုရာရအောင်၊ ကြံဆောင်လေ့ကျက်
အနက်မိပ္ပာယ်၊ နှုတ်ဝယ်ရွှရွ

တစ်စပေါ်လျှင်၊ ချည်စင်သို့
သဘင်ပွဲမှောက်၊ ဆိုရေးရောက်က
လန့်ကြောက်မရှိ၊ သတိမြဲခိုင်
ကျောက်တိုင်ပမာ၊ ကေသရာသို့
ရွံ့ရှာမဲ့လျှင်၊ ဆိုခင်းနည်းနာ
အဖြာဖြာကို၊ မကြာနှုတ်လျှောက်
ခန့်ချင့်ထောက်လော့။

အံ့လောက်ဖွယ်သာ၊ ဂါထာပါဌ်သာ
စကားဝိုက်လည်း၊ စဉ်ရှည်ရှေးတီး
စကားကြီးက၊ စသည်ထိုထို
ဝိပြိုဟ်ဝစနတ်၊ ဓာတ်ရပစ္စည်း
ထုံးနည်းပမာ၊ ဂါထာဆန်းဂိုဏ်း
ကရိုဏ်းဌာန်းစစ်၊ ဖွင့်လှစ်ဋီကာ
အဋ္ဌကထာပါဠိ၊ အောက်ထက်ညီ၍
ကဝိလက္ခဏာ၊ အဖြာဖြာကို
သေချာဆည်းဆာ၊ ဆိုဝံ့ကလျှင်
ဘဝဤတွင်၊ ခုမျက်မြင်လည်း
မထင်ဘယ်မှာ၊ ရှိဘိရာအံ့။

သံသရာလည်း၊ ပမာကဲလွန်
အဆုံးစွန်မှ၊ ညီမွန်တုလွတ်
သုံးလူနတ်ဝယ်
အကျွတ်ဘယ်မှာ၊ ဝေးတော့မည်။



အလင်္ကာများ

အရဲကြီးကုတ် ကြက်ရဲစုတ်သို့	= ဥပမာ အလင်္ကာ
ကျွတ်ကျွတ်ဝါး	= မြည်သံစွဲ အလင်္ကာ
သီကုံးပန်းသွင်	= ဝက်ဝုတ္တိ အလင်္ကာ
ကျောက်တိုင်ပမာ	= ဥပမာ အလင်္ကာ
ညီမွန်တုလွတ်	= ဝက်ဝုတ္တိ အလင်္ကာ
တစ်စပေါ်လျှင် ချည်စင်သို့	= ဥပမာ အလင်္ကာ

ပဲ နှင့် ဘဲ

ပဲ နှင့် ဘဲကို ကွဲကွဲပြားပြား ခွဲခြားရေးတတ်ဖို့လိုသည်။

ပဲ ကား အနက်စွဲအရေး၊ ဘဲ ကား ဖဲ၏အသံစွဲအရေးဖြစ်သည်။

“ပဲ” ကို “ပင်” နှင့်လည်း အနက်တူသုံးကြသည်။

➤ လူပဲ၊ နတ်ပဲ၊ ဗြဟ္မာပဲ၊ သူပဲ၊ ငါပဲ၊ ဆရာပဲ၊ မြစ်ပဲ၊

➤ လူပင်၊ နတ်ပင်၊ ဗြဟ္မာပင်။

သို့ဖြစ်ရာ “ဖဲ” ကား ဖဲကြည်ခြင်းအနက်၊ ဖဲခွာခြင်း၊ ရှောင်ကြည်ခြင်း၊ တားမြစ်ခြင်း၊ ငြင်းပယ်ခြင်းအနက်ရှိသည်။ ထို့ကြောင့် “ဘဲ” ကို တားမြစ်ခြင်း၊ ငြင်းပယ်ခြင်းအနက်ရှိသည့် မ နှင့်တွဲ၍ သုံးရသည်။

➤ မသိဘဲ၊ မဟုတ်ဘဲ၊ မတတ်ဘဲ၊ မလာဘဲ၊ မစားဘဲ။

သာဓက။ ။ စားပဲ စားနိုင်လွန်းတယ်

ပိုက်ဆံမပေးဘဲ စားရင်တော့လား။

။ ။ မသိဘဲ၊ မတတ်ဘဲ၊ မလေ့လာဘဲ၊ ငါပဲ၊ သူပဲ၊ မင်းပဲလို့ အပြစ်ပို့နေရင်တော့ မှားမှာပဲ။ တကယ်တော့ တို့အားလုံးဟာ လူသားတွေပါပဲကွာ။

ဖက် နှင့် ဘက်

အနက်သဘောအားဖြင့် “ဖက်” မှာသာ အနက်ရှိသည်။ “ဘက်” မှာ အနက် မရှိပါ။ ကန့်သတ်ခွဲခြားခြင်း

“ဖက်” က အနက်စွဲ အရေး

“ဘက်” က အသံစွဲ အရေး

“ဖက်” ကို အပေါင်းအဖော် ဖွဲ့စည်းခြင်း၊ ပေါင်းစည်းခြင်း သင်္ချာပါသော အရေးအသားများတွင် သုံးသည်။

စုံဖက်၊ စွက်ဖက်၊ ဖက်စပ်၊ လိုက်ဖက်၊ ယှဉ်ဖက်၊ တွဲဖက်၊ ကူဖော်လောင်ဖက်၊ ကြင်ဖော်ကြင်ဖက်၊ ဆေးဖော်ကြောဖက်၊ ဆေးဖော်ဝါးဖက်၊ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်၊ သွားဖော်လာဖက်၊ တစ်ဖက်တစ်ချက်၊ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်၊ သုံးဖက်မြင်၊ လေးဖက်နာ၊ လေးလုံးခြောက်ဖက်။

“ဘက်” ကို အရပ်မျက်နှာ၊ တည်နေရာ၊ ခွဲခြားခြင်းများနှင့်တွဲ၍ သုံးသည်။

➤ အရှေ့ဘက်၊ အနောက်ဘက်၊ တောင်ဘက်၊ မြောက်ဘက်။

➤ အိမ်ဘက်၊ ဝဲဘက်၊ ယာဘက်၊ ရွာဘက်၊ တောဘက်၊ ဟိုဘက်။

➤ သူ့ဘက်၊ ငါ့ဘက်၊ ကိုယ့်ဘက်၊ လင်ဘက်၊ မယားဘက်။

သာဓက။ ။ အရှေ့ဘက်၊ အနောက်ဘက်၊ အနယ်နယ်အရပ်ရပ် စုံခဲ့ပါပြီ။

ကြင်ဖော်ကြင်ဖက်ကလေးများရမလာလို့ အဖေ့ဘက်၊ အမေ့ဘက်မှာလဲ မတွေ့၊ နောက်ဆုံးတော့ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်တွေဖြစ်တဲ့သူနဲ့ပဲ နှစ်ဦးနှစ်ဖက် သဘောတူလို့ စုံဖက်ခဲ့ကြတာ သူ့ဘက်၊ ကိုယ့်ဘက် မခွဲခြားတော့ အတော်လိုက်ဖက်တဲ့ ဇနီး မောင်နှံတွေဖြစ်ခဲ့ကြတာပေါ့။

ချွင်းချက်။ ။ ရဲဘော်ရဲဘက်

အရေအတွက်ကျယ်မှု အရခြွင်းချက်ဟု မှတ်နိုင်သည်။



ဖူး နှင့် ဘူး

“ဖူး”ကို တွေ့ကြုံ သိမြင်၊ ဖြစ်ပျက်ခဲ့ပြီးကြောင်း ထင်ရှားစေလိုလျှင် သုံးသည်။

➤ တွေ့ဖူးတယ်၊ မြင်ဖူးတယ်၊ ကြားဖူးတယ်၊ ကြံစည်ဖူးသည်၊ စိတ်ကူးဖူးတယ်။

“ဘူး” ငြင်းပယ်သောအနက်ဖြင့် ကြိယာကို အထောက်အကူဖြစ်စေလိုက ငြင်းပယ်ခြင်းအနက်ရှိသည်။ “မ” နှင့်ယှဉ်၍ သုံးရပါသည်။

➤ မမြင်ဘူး၊ မသွားဘူး၊ မစားဘူး၊ မပြောဘူး၊ မလုပ်ဘူး။

မမြင်ဖူးဘူး - မသွားဘူးလား

မစားဖူးဘူး - မသွားဖူးတဲ့နေရာ ရှိလား

မသွားဖူးဘူး - မသွားဘူးရှိဖူးဆိုတဲ့နေရာ ရှိလား

“ချစ်ဖူးတယ်၊ ချစ်ဖူးတယ်၊ အိုမလွယ်ဘူး ရူးနိုင်တယ်”။

မိ နှင့် မှီ

“မိ” သည် မိနှင့်အနက်ရင်းတူပါသည်။ ထိမိ၊ ဆက်စပ်၊ ပူးတွဲ၊ ပေါင်းစည်း၊ ညီမျှသည့် အနက်ဖြစ်ပါသည်။ ထို့ကြောင့် တူညီ၊ ကိုက်ညီ၊ ညီမျှသည့် အနက်ကို ဆိုလိုပါက ဟထိုးမပါသော “မိ” ကို သုံးရမည်။

“မိ” ➤ ခေတ်မီ၊ စိမိ၊ ရထားမမီ၊ လိုက်မီ၊ လှမ်းမီ၊ အချိန်မီ။

“မှီ” ➤ ကို တစ်စုံတစ်ရာကို ယှဉ်ကပ်အားပြုသည်။ အားကိုးအားထားပြုသည်။ အရာဝတ္ထုတစ်ခုခု၊ အကြောင်းအရာတစ်ခုခုတွင် မိမိရရ တွယ်ကပ်ချိတ်ဆွဲ ထိမိစေသည်ဟူသော အနက်ကို ဖော်ဆောင်လိုလျှင် သုံးသည်။

“မှီ” ➤ မှီခိုသည်၊ မှီငြမ်းပြုသည်၊ မှီတင်းသည်၊ မှီဝဲ၊ မှီလိုက်အုံးမည်။

“ကြီးရင်မှီ၊ ငယ်ရင်ချီဆိုတဲ့စကားကို မှီငြမ်းပြုရင် မှားလိမ့်မယ်။ ကိုယ့်ထက် ငယ်တယ်ဆိုပေမဲ့ ကလေးမက အရမ်းဝလွန်းတော့ မချီနိုင်ဘူး။ ကိုယ်က ပေမမီ၊ ဒေါက်မမီ၊ စံမမီ ဖြစ်နေသူမှီ မင်းရဲ့အမှီကိုလည်း မခံပါရစေနဲ့လို့ အချိန်မီ တောင်းပန်

မင် နှင့် မြား

မင် - အနက်မှာ စွဲလမ်း၊ စွန်းထင်ခြင်း ဖြစ်သည်။ “မင်”ဟု အသံထွက်ကြသော်လည်း ရေးသားရာတွင် ဟထိုး မပါရပါ။

➤ မင်အိုး၊ မင်တံ၊ မင်ကြောင်၊ မင်စာ၊ မင်ခံစက္ကူ။

မြား - ရှည်လျားဖြောင့်စင်းသော အနက်ရှိပါသည်။ “မာ”ဟူသောပုဒ်နှင့် ဆက်နွှယ်မှုရှိပါသည်။

➤ ဒိုင်းမြား၊ လေးနှင့်မြား၊ မြားအတွင်းကာ မရပ်ရ။

“မြား”က “မျှား” နှင့် ရောတတ်

“မျှား”က စွဲဆောင်ခြင်းအနက်ရှိသော သဘောကို ရေးလိုလျှင် သုံးသည်။

➤ ငါးမျှား၊ မြဲမျှား။

ကာ နှင့် ခါ

အသံထွက်တူနေသောကြောင့် အရေးမှားတတ်ပါသည်။

“ကာ”ကို တစ်ပြိုင်နက်ဖြစ်စေ၊ ဆက်တိုက်ဖြစ်စေ ဖြစ်ပျက်နေမှုကို ပြလိုလျှင် သုံးပါသည်။

သာဓက။ ။ အိပ်ကာ စား ကာ နေသည်။

ရယ်ကာ မော ကာ ပြောသည်။

ဆေးလိပ်ကိုက် ကာ စာဖတ်သည်။

ခြေထောက်ကိုင် ကာ တောင်းပန်သည်။

“ခါ”ကို အချိန်၊ အခါ၊ ကာလတို့ကို ပြလိုသော် သုံးရသည်။

သာဓက။ ။ ငယ်စဉ်အ ခါ ပညာရပါ

ကြီး ခါ မှ နောင်တရမည်။

ဘဝမွန်းတည့်ချိန်ရောက် ခါ မှ

ခါ မှ ခက်မည်။

“ငယ်စဉ်အခါ ပညာမရှာဘဲ ပျော်ကာ ပါးကာ နေခဲ့ရင်တော့ ကြီးခါမှ ဒုက္ခ
တွေ့မယ်။ အချိန်အခါကို ကြည့်ပြီး လုပ်သင့်တာကို ရှာကာ ဖွေကာ မလုပ်ခဲ့ရင်
ကြီးခါ မှ နောင်တရကာ ဝမ်းနည်း ပူဆွေး ရလိမ့်မည်။ အဖေ အမေ အော်ကာ
တလည့် မရတော့ပါ။”

ဒို့ နှင့် တို့

“ဒို့”ကို နာမ်စားအဖြစ် သုံးလိုလျှင် တစ်ဦးတစ်ယောက်အတွက် သုံးပါသည်။
မိမိကိုယ်ကို ရည်ညွှန်း၍ အစားသုံးလိုလျှင်--

မင်း နဲ့ ဒို့၊ ဒို့ အရမ်းသတိရတယ်၊ ဒို့ကို ခွင့်လွှတ်ပါ၊ ဒို့အကြောင်း ဒို့ပဲ
သိတယ်။

“တို့”ကို အများအတွက် အစားသုံးလိုလျှင် သုံးပါသည်။

သာဓက။ ။ တို့တတွေ၊ တို့ကျောင်း၊ မင်းတို့ငါတို့၊ ဖြူဖြူ၊ ပြာပြာ ဝါဝါတို့၊
တို့အားလုံး။

အခြားသတိပြုသင့်သော စာလုံးပေါင်းသတ်ပုံများ

<u>မှား</u>		<u>မှန်</u>
ဖြေးဖြေး	=	ဖြည်းဖြည်း
ခြောက်လပါတ်	=	ခြောက်လပတ်
မဏ္ဍပ်	=	မဏ္ဍပ်
ဒါဏ်ငွေ	=	ဒဏ်ငွေ (ဒဏ်နှင့်ပတ်သက်)
အာရုဏ်တက်	=	အရုဏ်တက်
နေ့လည်	=	နေ့လယ်
ခန်းနား	=	ခမ်းနား
အခန်းအနား	=	အခမ်းအနား

မှား

မှန်

ထိမ်းသိမ်း

=

ထိန်းသိမ်း

(အရာဝတ္ထု)

ထိန်းမြား

=

ထိမ်းမြား

လျှက်ဆား

=

လျက်ဆား

လိုက်လျှော

=

လိုက်လျှော

ဝမ်းနဲ

=

ဝမ်းနည်း

ကျစ်လစ်

=

ကျစ်လျစ်

သုံးနှုံး

=

သုံးနှုန်း

အမဲရောင်

=

အမည်းရောင်

ကျေပြန်

=

ကျေပွန်

ဇတ်ကောင်

=

ဇာတ်ကောင်

စိုပြေ

=

စိုပြည်

ကာရံ

=

ကာရန်

ဇီးသီး

=

ဆီးသီး

နိမ့်

မြင့်

အောက်ခြေ

မြင့်မြင့်

အောက်ခြေ

မြင့်မြင့်

အောက်ခြေ

မြင့်မြင့်

(အောက်ခြေ)

အောက်ခြေ

မြင့်မြင့်

အောက်ခြေ

မြင့်မြင့်

အောက်ခြေ

မြင့်မြင့်

အောက်ခြေ

မြင့်မြင့်

အောက်ခြေ

မြင့်မြင့်